Zeitschrift: bulletin.ch / Electrosuisse

Herausgeber: Electrosuisse

Band: 99 (2008)

Heft: 8

Rubrik: Produkte = Produits

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

nagazine

Connecteurs confectionnables pour les entraînements électriques

Les connecteurs ronds de la série ConPower F30 dans une exécution à boîtier métallique font partie de la classe des connecteurs de signaux ou Feedback M23. Ils constituent, dans le domaine des entraînements électriques, le complément fonctionnel des connecteurs de puissance. 12 et 17 voies sont à disposition pour la transmission des signaux électriques de feedback.

La couche de blindage et le serrage du câble ont été entièrement réétudiés pour maîtriser aussi simplement et rapidement que possible le montage du câble. L'ensemble de l'unité est maintenant constitué de seulement deux pièces: une corbeille de serrage de câble avec joint torique et l'étanchéité du câble, de même qu'une simple douille de blindage.



Les connecteurs ronds de la série ConPower F30 de Phoenix Contact

Le confectionnement des câbles permet une énorme économie de temps et la plage de serrage du câble largement dimensionné pour un diamètre maximal de câble de 13 mm (avec blindage) autorise une haute flexibilité.

> Phoenix Contact AG, 8317 Tagelswangen Tel. 052 354 55 55, www.phoenixcontact.ch Siams 2008: Halle 1.2, Stand A-34

Elektrotechnik nach Mass ...

... das ist das Credo der Zimmermann-Technik AG. Ihre Dienstleistungen umfassen die Bereiche

- Solartechnik und Spannungsversorgungen.
- Schalt- und Steuerungsanlagen,
- Elektroapparate- und Metallbau.

Seit mehr als 10 Jahren plant und baut Zimmermann Technik AG grosse und kleinere Fotovoltaikanlagen, deren Energieproduktion meist ins Verteilnetz



Montage von Solaranlagen durch Spezialisten der Zimmermann-Technik AG.

des lokalen Elektrizitätswerks eingespeist wird.

Mit dem neuen Energiegesetz und mit den ab 1. Januar 2009 wirksamen neuen Einspeisetarifen öffnen sich für Eigentümer grosser Gebäude mit entsprechenden freien Dachflächen höchst interessante und profitable Investitionsmöglichkeiten.

Die Firma berät die Kunden in kommerziellen Belangen mit fundierten Wirtschaftlichkeitsbetrachtungen und Anträgen für Fördermittel, in der technischen Planung, zu Versicherungslösungen und Finanzierungsvarianten und erledigt die technische Ausführung von der Montage über Verkabelung und Messeinrichtungen bis zur Anlagewartung.

Zimmermann-Technik AG, 6015 Reussbühl Tel. 041 268 12 12, www.zag.ch

Sigmaform: liste de prix 2008

La nouvelle liste de prix 2008 de Sigmaform (Schweiz) AG est disponible depuis le 1^{er} avril 2008. Elle regroupe toutes les nouveautés de la société, dont notamment les cabines de couplage en béton, les cellules MT, le nouveau manchon MT à froid CSJA ainsi que tous les accessoires pour les câbles cuivre et aluminium.

Au mois de septembre 2007 a eu lieu l'inauguration de la succursale à Saxon en



Novelles cabines en béton de Sigmaform. Neue Betonkabinen von Sigmaform.

Valais. Il s'agit d'un stock de 100 m², avec quai de chargement et bureaux.

Depuis 2007, Sigmaform est le distributeur de Ormazabal pour la Suisse, avec notamment des cellules moyenne tension de 630 à 2000 A, 16 à 31,5 kA/3 s, répondant aux nouvelles normes 62271-200, et agréées par l'ESTI.

L'introduction du nouveau manchon à froid CSJA, pour 24 et 36 kV, de 35 à 630 mm², avec des douilles à visser incluses pour câbles cuivre et aluminium a crée une véritable révolution dans les réseaux électriques.

Des cabines de couplage en béton ainsi que des stations transformatrices de grandes dimensions (plus de 40 tonnes) de fabrication 100% Suisse ont été développées.

Sigmaform (Schweiz) AG, 8810 Horgen tél. 044 727 30 50, www.sigmaform.ch





Le nouveau manchon à froid CSJA de Sigmaform. Die neue Kaltschrumpfmuffe CSJA von Sigmaform.

Preisliste 2008 von Sigmaform

Die neue Preisliste von Sigmaform 2008 ist seit dem 1. April 2008 erhältlich. Sie zeigt alle Neuigkeiten der Firma auf, wie die Betonstationen, die MS-Schaltanlagen, die neue Kaltschrumpfmuffe CSJA und das ganze Zubehör für die Kabel aus Kupfer und Aluminium.

Im September 2007 wurde die Filiale in Saxon im Wallis eingeweiht. Sie umfasst ein Lager von 100 m² mit Abladerampe und Büro.

Seit 2007 ist Sigmaform offizieller Vertreter von Ormazabal für die ganze Schweiz. Das Programm umfasst u.a. Schaltanlagen von 630 bis 2000 A, 16 bis 31,5 kA/3 s nach den neuen Normen IEC 62271-200 mit ESTI-Zulassung.

Die Einführung der neuen Kaltschrumpfmuffe CSJA für 24 und 36 kV von 35 bis 630 mm² inklusive Schraubverbinder für Kabel aus Kupfer und Aluminium schafft eine echte Revolution in den Stromversorgungsnetzen.

Neu sind die Koppelstationen aus Beton sowie grosse Trafostationen (mehr als 40 Tonnen) entwickelt worden. Sie werden zu 100% in der Schweiz fabriziert.

Sigmaform (Schweiz) AG, 8810 Horgen Tel. 044 727 30 50, www.sigmaform.ch

Integrationssystem fürs Flachdach

Auf der Turnhalle des Schulhauses Amlehn in Kriens wurde eine 10-kW-Fotovoltaikanlage ins Flachdach integriert. Zur Anwendung kam das Formsol-Integrationssystem der Firma Zagsolar in Kriens. Das Befestigungssystem ermöglicht den Einsatz sowohl von rahmenlosen als auch von gerahmten Solarmodulen. Der Neigungswinkel der Solarmodule beträgt 3°, was das



Fotovoltaikanlage mit dem Formsol-Integrationssystem von Zagsolar auf dem Turnhallendach Amlehn in Kriens

Regenwasser ablaufen lässt. Das System führt zu grossflächigen Solaranlagen, die sich wie bei der Turnhalle Amlehn ideal in die Gebäudekonturen einpassen.

Das Integrationssystem besteht aus witterungsbeständigen, robusten PE-Elementen, die sich überlappen und so eine zusammenhängende Schutzschicht der Dachmembrane bilden. Die Elemente werden mit System-Aluminiumprofilen verbunden und mit Kies beschwert. An den Aluminiumprofilen werden die Solarmodule mit Schrauben oder Formsol-Federn fixiert. Mit

Die Redaktion des Bulletins SEV/VSE übernimmt für den Inhalt der Rubrik «produkte» keine Gewähr. Sie behält sich vor, eingesandte Manuskripte zu kürzen. La rédaction du Bulletin SEV/AES n'assume aucune garantie quant à la rubrique «produits». Elle se réserve le droit d'abréger les manuscrits reçus.

dem Formsol-Integrationssystem wird die Solaranlage zum Gebäudeteil.

Zagsolar, 6010 Kriens, Tel. 041 312 09 40 www.zagsolar.ch

Automation Days mit den neusten Lösungen

Die neusten Produkte von Schneider Electric im Bereich der Automationssysteme für Maschinen und Anlagen werden den Fachleuten schweizweit an neun Standorten vorgestellt. Die erweiterte Produktpalette bringt mehr Effizienz, eine erhöhte Sicherheit und gesteigerte Leistungsfähigkeit in Systemarchitekturen.

Die brandneue speicherprogrammierbare Steuerung Modicon M340 stellt den letzten Stand der Entwicklung im Bereich SPS dar.

Magelis XBT-GK sind Geräte, die sowohl mit Touch-Displays als auch mit Tasten ausgerüstet sind und dem Anwender alle Möglichkeiten für sein Bedienkonzept offen lassen.

Das Angebot TeSys T zum Schalten und Schützen von Motoren ist um zwei neue interessante Möglichkeiten erweitert worden.

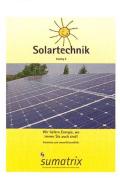
Die Lexium Motion Controller LMC dienen zur Steuerung von bis zu acht synchronisierten Achsen.

Für alles, was ein Motor braucht, benötigen Sie nur ein Produkt: TeSys U, die optimale Lösung für kostenoptimierte Motorabgänge bis 32 A/15 kW.

Schneider Electric (Schweiz) AG, 3063 Ittigen Tel. 031 917 33 33, www.schneider-electric.ch

Katalog für Solartechnik

Die Energie der Sonne auf sanfte, saubere Art zu nutzen, ist eine der wichtigsten Aufgaben der Zukunft. Um dieses Ziel zu



erreichen, führt die Firma Sumatrix AG ein komplettes Sortiment an Solarprodukten, das auch im 60-seitigen Katalog abgebildet ist. Ob für die Beleuchtung im Garten- oder Ferienhaus, die Umwälzpumpe

im Gartenteich, den Kühlschrank auf dem Boot, den Viehhüter auf der Alp, die Solaranlage auf dem Hausdach oder die Stromversorgung der SAC-Hütte in den Schweizer Bergen, Sumatrix liefert das passende System.

Neben Netzverbundanlagen hat sich Sumatrix auf Inselanlagen spezialisiert. Da werden nicht nur Solarmodule und Batterien angeboten, sondern ganze Steuerungseinheiten, um die Akkus schonend zu laden, Sparlampen, spezielle DC-Gleichstromstecker und Schalter (dies ist wegen der Funkenbildung beim Gleichstrom wichtig) und sogar Modulhalterungen für das Ziegeldach oder für die Montage an der Fassade.

Aktuelles für die Saison 2008 ist die neue Generation Solarmodule aus CIGS (Copper Indium Gallium Diselenide). Diese Module sind auch schon bei wenig Sonne sehr leistungsfähig.

Sumatrix AG, 5728 Gontenschwil Tel. 062 767 00 52, www.sumatrix.ch

Robuster Controller für Embedded Automation

Siemens Automation and Drives erweitert seine Produktlinie Simatic Embedded Automation mit dem modularen Controller Simatic S7-mEC. Das neue Produkt ist robust, leistungsfähig, offen und modular. Es integriert Steuerungs-, HMI- und PC-Funktionen in einem Gerät. Der neue Embedded-Controller wird wie ein Standard-Simatic-S7-300-Controller projektiert und in Betrieb genommen.



Der modulare Controller Simatic S7-mEC von Siemens Automation and Drives ist robust und leistungsfählg.

Simatic S7-mEC ist mit neuester PC-Technologie ausgestattet, zum Beispiel mit Intel-Core-Duo-Prozessor, entspricht in Design, Robustheit und Modularität einem Simatic-S7-300-Controller und ist über Standard-S7-300-I/O-Peripherie sowie PC-Schnittstellen erweiterbar.

Der Standard-Step-7-Programmcode lässt sich über das ODK-Interface (Open Development Kit) erweitern, zum Beispiel mit C/C++-Code. Darüber hinaus sind PC-Applikationen oder auch Funktionen zum Bedienen und Beobachten, etwa WinCC flexible Runtime, nachinstallierbar. Zur Visualisierung und Bedienung sind die neuen Simatic Thin Clients einsetzbar.

Siemens Schweiz AG, Automation and Drives 8047 Zürich, www.siemens.de/ embedded-automation



Wir sind eine expandierende, international erfolgreich tätige Unternehmensgruppe, die qualitativ hoch stehende Elektrohaushaltsgeräte für weltbekannte Marken entwickelt und produziert. Für die technische und administrative Abwicklung unserer weltweiten Zulassungen suchen wir einen

Messtechniker (m/w)

Die zunehmende Globalisierung unserer Kunden stellt uns vor immer vielseitigere und technisch anspruchsvollere Aufgaben im Bereich internationaler Zulassungen unserer Produkte. Zur Verstärkung des Approbationenteams suchen wir deshalb eine einsatzfreudige Persönlichkeit, die ihre technischen und administrativen Fähigkeiten im messtechnischen Labor und im Kontakt mit Lieferanten und internen Stellen einsetzen will.

Die Voraussetzungen sind eine technische Grundausbildung im elektrotechnischen Bereich und eventuell Erfahrung in der Messtechnik. Sie sind präzises, verantwortungsbewusstes Arbeiten sowohl im praktischen, als auch im administrativen Bereich gewohnt und haben Freude, sich in einem abwechslungsreichen lebhaften Umfeld tatkräftig in die Entwicklung unserer Produkte für den internationalen Markt einzubringen. Ihr Teamgeist und ihre Flexibilität sind hier ein wichtiger Beitrag zum Erfolg.

Sind Sie interessiert? Eine abwechslungsreiche Aufgabe in einem zukunftsorientierten Unternehmen mit internationalem Touch erwartet Sie. Mehr über uns erfahren Sie auf unserer Homepage unter: www.eugster.ch.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

EUGSTER / FRISMAG AG Doreen Gläsemann Bereichspersonalleiterin Industriestrasse 1 8732 Neuhaus d.glaesemann@eugster.ch



Fühlen Sie sich sowohl im Feld wie auch hinter dem Schreibtisch wohl und schätzen einen vielseitigen und abwechslungsreichen Alltag mit kurzen Entscheidungswegen? Wir suchen einen erfahrenen Netzbaufachmann als

Teamleiter Stromnetz

Sie sind verantwortlich für die Erstellung der Ausbaupläne, für den Bau von Leitungen in neu zu erschliessenden und bestehenden Grundstücken, übernehmen die Bauleitung bei der Erstellung von Hoch- und Niederspannungsleitungen und koordinieren mit anderen Werken. Nachführen von Planwerken und technischen Daten, Einmessen von Leitungen und Anschlüssen sowie Beschaffung und Bewirtschaftung von Netzbaumaterial zählen ebenfalls zu Ihrem Aufgabenbereich. Zudem führen Sie drei Mitarbeitende, deren Einsatzplanung und Arbeitsvorbereitung Ihnen obliegt.

Sie sind ausgebildeter Netzelektriker mit mehrjähriger Erfahrung und/oder höherer Fachausbildung. Sie haben Freude am Kundenkontakt und an einem Berufsalltag, der vielseitig ist und Überraschungen bereithält. Sie verfügen über ein sicheres Auftreten, sind zuverlässig, initiativ und teamorientiert. Dennoch wissen Sie sich durchzusetzen, wenn die Aufgabe dies erfordert, und behalten auch in hektischen Zeiten den Überblick. Mit dem PC gehen Sie gewandt um.

Möchten Sie mit einem eingespielten Team und in einem unternehmerischen Umfeld arbeiten? Dann senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen.

Elektrizitätswerk Embrach Dorfstrasse 83, 8424 Embrach

Wir helfen Ihnen bereits bei der Planung, die richtigen Werte zu ermitteln.

- Messung und Berechnung der magnetischen Felder
- Planung von Neu- und Umbauten
- Beratung und Überprüfung
- unabhängige und neutrale Expertise
- Sanierung

Electrosuisse, U. Walti Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf Tel. 044 956 11 84 Fax 044 956 16 84 urs.walti@electrosuisse.ch



Sie finden uns zusammen mit dem Eidg.Starkstrominspektorat am Stand H03, Halle 6

SEV Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik

NIS-Verordnung orat



Erzeugung und Abgabe elektrischer Energie in der Schweiz

Die nachstehenden Angaben beziehen sich sowohl auf die Erzeugung der Elektrizitätswerke der Allgemeinversorgung als auch der bahn- und industrieeigenen Kraftwerke (Selbstproduzenten). Quelle: Bundesamt für Energie.

Production et consommation d'énergie électrique en Suisse

Les chiffres ci-dessous concernent à la fois les entreprises électriques livrant de l'électricité à des tiers et les entreprises ferroviaires et industrielles (autoproducteurs). Source: Office fédéral de l'énergie.

	Füllungsgrad	5] 2008	41,5																				
	Degré de remplissage	[%]	2,99	43,9	33,2	35,0	46,7	67,4	80,5	8,78	0,98	78,1	65,3	54,1									
	Differenz Différence	[GWh] 2007 2008	-844 -1076	-1091	-914	156	994	1766	1109	627	-159	999-	-1092	-951									
Speicherung Accumulation	Inhalt (Monatsende) Contenu (fin du mois)	[GWh] 2007 2008	4831 3534		2826	2982	3976	5742	6851	7478	7319	6653	5561	4610									
g te	Differenz Différence	8	1,2																		-30,8		
Nettoerzeugung Production nette	Total	8 = 6 - 7 [GWh] 2007 2008	4845 4904	4530	4876	4717	5559	6150	6838	5684	5391	5437	4891	4894	14251 4904	16426	17913	15222		2006/07 2007/08	29096 20126	34339	63435 20126
hen	Speicherpumpen	/h] 2008	163												163				163	2007/08	265		265
Abzuziehen A déduire	Pompes d'accumulation	20	158	112	108	190	214	262	227	208	191	135	139	160	378	999	626	434		2006/07	871	1292	2163
	Total	6 = 3 + 4 + 5 [GWh] 2007 2008	5003 5067	4642	4984	4907	5773	6412	7065	5892	5582	5572	5030	5054	14629 5067	17092	18539	15656		2006/07 2007/08	29967 20723	35631	65598 20723
	Übrige <i>Diver</i> s	5 [GWh] 2007 2008	297 279	278	291	274	248	243	262	234	250	263	286	273	866 279	765	746	822	279	2006/07 2007/08 2	1695 1101	1511	3206 1101
	Kernkraftwerke Centrales nucléaires	4 [GWh] 2007 2008	2413 2409	2174	302	2313	365	1799	2271	1378	2179	869	2334	:18	6889 2409	477	5828	150	2409	2007/08	9559		9559
	Total hydraulisch	+2 Vh]	2379	21	23	23	23	17	22	13	21	23	23	24	2379 68	64	58	71	2379	2007/08 2006/07	10063 14023	12305	10063 26328
	Total hydraulique	3 = 1 + 2 [GWh] 2007 20	2293	2190	2391	2320	3160	4370	4532	4280	3153	2911	2410	2363	6874	9850	11965	7684	36373	2006/07	14249	21815	36064 10063
le	Speicherkraftwerke Centrales à accumulation	2 [GWh] 2007 2008	1334 1479	1432	1384	1021	1349	2185	2327	2289	1680	1795	1595	1435	4150 1479	4555	6296	4825	19826 1479	2006/07 2007/08	8625 6304	10851	19476 6304
Landeserzeugung Production nationale	Laufundo	800	006					. 4							006	7	· ·	7		2007/08 20	3759	10	3759 19
Landeserzeugung Production natio	Laufwerke Centrales au fil de l'eau	1 [GWh] 2007 20	959	758	1007	1299	1811	2185	2205	1991	1473	1116	815	928	2724	5295	5669	2859		2006/07	5624	10964	16588
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	1er trimestre	2e trimestre	3e trimestre	4e trimestre	Année civile		Semestre d'hiver	Semestre d'été	Année hydro- logique
			Januar	Februar	März	April	Mai	Juni	Juli	August	September	Oktober	November	Dezember	1. Quartal	2. Quartal	3. Quartal	4. Quartal	Kalenderjahr		Winter- halbjahr	Sommer- halbjahr	Hydrologi- sches Jahr

	Differenz Différence	[%]	3,6																	-30,1		
ch ion finale		- 13 J 2008	5604											5604				5604	2007/08	21326		21326
Endverbrauch Consommation finale	Total	14 = 12 - 13 [GWh] 2007 2	5409	4868	4345	4445	4368	4287	4342	4466	4884	5325	5513	15457	13158	13095	15722	57432	2006/07	30514	26253	26767
ப் ப்		2008	377											377				377	2007/08	1541		1541
s te		13 [GWh] 2007	364	382	357	341	313	348	346	334	382	385	397	1115	1011	1028	1164	4318	2006/07	2231	2039	4270
Verluste Pertes	Differenz	[%]	3,6																	-30,2		
	Différence	2008	5981											5981				5981	2007/08	22867 –3		22867
ch du pays			4,											4,				4,	200	22		22
Landesverbrauch Consommation du pays		12 = 8 + 11 [GWh] 2007	5773	5237	4702	4786	4681	4635	4688	4800	5266	5710	5910	16572	14169	14123	16886	61750	2006/07	32745	28292	61037
Lande		0 2008	1077											1077				1077	80/	2741		2741
synt:		11 = 9 - 10 [GWh] 2007 20	928 10	707	-15	-773	-1469	-2203	966-	-591	-171	819	1016		-2257	-3790	1664	-2062 10	8/07 2007/08	3649 27	-6047	-2398 27
Überschuss Solde				12	, ,	<u>-</u>	-14	-22	97	Ψ	T	ω	10		-22	-37	16		08 2006/07		99	
tion		10 [GWh] 307 2008	34 3311	41	200	35	25	91	36	70	99	71	00	14 3311	12	34	40	33311	07 2007/08	38 14551	46	14 14551
Ausfuhr Exportation		20	8 3634	3541	4192	4495	4825	5691	4636	4307	4369	3471	3400		13512	14634	11240	8 50630	8 2006/07	2 22368	28146	2 50514
ion		9 [GWh] 2007 2008	2 4388	ω ₁ α	2		(0	60	0	(0	œ	0	0	5 4388	10	4	4	8 4388	7 2007/08	7 17292	O	0 17292
Einfuhr Importation		E [GV	4562	4248	4177	3722	3356	3488	3640	3716	4198	4290	4416	13565	11255	10844	12904	48568	2006/07	26017	22099	48116
		[%]	1,2																	-30,8		
Nettoerzeugung Production nette	Total	8 = 6 - 7 [GWh]	4904											4904				4904	2007/08	20126		20126
Nettoerzeugung Production nette	Total	[GV 2007	4845	4530	4717	5559	6150	6838	5684	5391	5437	4891	4894	14251	16426	17913	15222	63812	2006/07	29096	34339	63435
			Janvier	Février	Avril	Mai	Juin	Jullet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	1er trimestre	2e trimestre	3e trimestre	4e trimestre	Année civile		Semestre d'hiver	Semestre d'été	Année hydro- logique
			Januar	Februar	Arril	Mai	Juni	jinj	August	September	Oktober	November	Dezember	1. Quartal	2. Quartal	3. Quartal	4. Quartal	Kalenderjahr Année civile		Winter- halbjahr	Sommer- halbjahr	Hydrologi- sches Jahr